

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRĂȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Cartierul asfrancat nu se primește — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 253.

Luni, Marți 17 (29) Noemvre.

1887.

Brașov, 16 Noemvre 1887.

Din destăinuirile foilor germane despre înțelegerea dintre Țarul Rusiei și cancelarul german, s'a putut vedea că conversațiunea ce au avut-o s'a estins și asupra situațiunei politice generale, deși numai în trecutu și nu cu deamăritul.

Acăsta a adus-o cu sine descoperirea făcută de cancelarul Bismark, cumcă amăriciunea Rusiei contra Germaniei provine din falsificarea unor scrisori și depeși, puse la cale de mâni orleaniste, spre a infățișa pe Germania ca dușmană politice Rusiei în cestiunea bulgară.

Nu se scie întru cătu acăsta descoperire e adevărată, ori decă după cum amă mai spus e numai o manevră a cancelarului spre a abate pe Rusia de cătră Francia. Destul că din vorbă în vorbă Țarul, precum se dice, ar fi fost adus acolo ca să declare, că nu-i trece prin minte nici să atace pe Germania, nici să ia parte la vr'o coalițiune contra Germaniei, ba încă să fi mai asigurat, că Rusia nici pe Austro Ungaria nu o va ataca, presupunându negreșit că acăsta nu o va provoca în nici un fel.

Acăsta asigurare dată în nise momente, când mereu se vorbește despre concentrări de trupe rusești la granița monarchiei austro-ungare, făcuse pe oficiosul „Pester Lloyd“ să răsufle ceva mai ușurat și să observe următoarele:

În adevăr aci la noi ne interesă în prima liniă, că prințul Bismark nu va uita pe Austro-Ungaria în acelu greu moment decisiv și că Țarul a declarat și cu privire la monarhia noastră, că nu se gândesce la un atac contra noastră, nici nu va lua parte la vre un atac din altă parte, care de altmintrelea e foarte probabil. Ce privește presupunerea, că noi nu vom provoca pe Rusia, acăsta stă afară de ori-ce întrebare. La noi nimenea n'a provocat niciodată pe Rusia, din contră: de curându am accentuat din nou, că suntem gata chiar la jertfe însemnate spre a susține pacea.

Aceste rânduri pline de umilință le scrie acea foia ungară, care cu cunoscută îngâmfare a mersu pene a face pe Țarul Rusiei nebun. Le scrie foia acelu guvern, care cu Maghiarii lui, spre a accentua mai cu putere maghiarismul în delegațiun, mai ales în anul trecut, a mersu cu provocările pene aprupe a arunca monarhia în războiu, așa că l'a costat multă ostenelă pe guvernul comun, mar jertfe și multă abnegațiune pentru ca să evite deocamdată izbucnirea catastrofei.

Dér liniștea ce'i cuprinsese pe cei din Pesta, în urma asigurărilor date de Țarul, fu de scurtă durată. Mesagiul tronului german, cu care s'a deschis Reichstagul, infățișează situațiunea ca fiind destul de gravă și diarele germane sunt de acord a recunoște, că pasagiul din discursul tronului privitor la politica generală e un avertisment, că trebuie să fiă încă totu încordată atențiunea asupra Rusiei, spre a se vedea pe ce cai apucă.

Acăsta o simte și oficiosul din Pesta, care dice că nu le rămâne nici Ungurilor dela putere altceva de făcut, decât să aștepte, negreșit ferindu-se în același timp de a mai provoca.

Peste totu în Germania mesagiul a produs impresiunea că situațiunea e atât de gravă, încatu oficioasă „Post“ din Berlin vede deja apărându la orizontu un viitor războiu între Austro-Ungaria și Rusia, cu tôte asigurările ce le-a dat Țarul Rusiei. Alte foi se încercă a mai slăbi impresiunea ce a produs articolul din „Post“, dicându că prea departe merge; nu pot nega însă, precum nu negă nici altă oficioasă „National-Zeitung“, că încordarea europeană își are temeiul, după părerile ce domnesc în Berlin, în raporturile dintre Austro-Ungaria și Rusia.

Totu prin grava situațiune politică se esplică și anunțarea proiectului de lege pentru sporierea armatei germane prin miliții și prin glote, ridicându-se etatea obligatōre la glote încă cu câțiva ani. Nu putem să decă acăsta nouă întărire a armatei germane se face în vederea unui eventual ajutor ce Germania l'ar da monarchiei noastre în casu de războiu cu Rusia, deși pressa germană amenință pe acăsta din urmă că într'unu asemenea casu, ar eși la ivelă *casus foederis* alu alianței triple. E multu mai sigur însă că Germania își întăresce puterea militară pentru sine însăși, avându seși apere integritatea și independența de unu inamicu totu așa de puternic ca și ea, necum seși mai potă divisa puterile. Acăsta a accentuat-o și discursul tronului.

Prin urmare oficiosul pestan bine scie că trebuie să țină sēmă de avertismentul foilor germane, și promite că Ungurii dela putere nu vor provoca pe imperiul vecin. Dér nu putem crede că promisiunea se va și împlini, când scitutu și doveditū este, că Ungurii dela putere vrându să trecă ca jucându rolu în politica esternă a monarchiei, ori și când sunt în stare să o compromită și să o împingă într'unu conflictu cu Rusia.

De aceea au dreptate oficioșele din Berlin să considere atât de gravă situațiunea și să vedă apărându deja pe orizontu un viitor războiu între monarhia noastră și între Rusia.

Fi-va în stare să evite catastrofa contele Kalnoky, căruia Ungurii din delegațiun i-au votat încredere, ca semn că așteptă dela elu să facă politică esternă ungară, adecă politică aventurōsă?

Destăinuirile foilor germane.

Revelațiunile diarului „Kölnische Zeitung“, ce au fost ore-cum confirmate prin reproducerea lor în „Nord. Allg. Zeitung“, au produs în Berlin cea mai mare senzațiă. „National Zeitung“ scrie:

Falsificările sunt designate ca o seriă de pretinse scrisori și depeși asupra atitudinii prințului Bismark; nu se scie, decă s'au falsificat scrisori și depeși, provenite chiar dela prințul Bismark, căci nici nu s'a precisat natura actelor. E evident că este vorba despre cestiunea bulgară.

„National Zeitung“ face alusie la protectorii prințului Ferdinand sēu la cei dinprejurul lui.

Se bănușce că din Sofia s'au făcut încercări de a face pe Țarul să credă, că politica germană e favorabilă prințului de Coburg și din acăsta pozițiune mincinosă se se negocieze cu Țarul. Numita foia amenință pe prințul bulgaru cu pedepsa meritată de cumva elu va fi încercat, ca prin minciun și trădare să periclitizeze pacea Europei și să și întărescă tronul.

Și „Vossische Zeitung“ bănușce pe prințul de Coburg: acăsta foia amintesce unu articolu din „Nord. Allg. Zeitung“, în care se dicea, că prințul Ferdinand s'a urcatu pe tronul bulgaru numai ca prin deslănțuirea unui războiu european să dea ocaziune Orleaniștilor să și realizeze ambițioșele lor planuri.

Cronica politică.

D. Dr. Iulius Grégr, directorul și proprietarul diarului cehu „Narodni Listy“, a ținut Duminecă în săptămâna trecută în Praga un discursu care a fost foarte mult aplaudat. O ratorul a vorbitu despre necesitatea d'a stabili o solidaritate între tôte naționalitățile amenințate de hegemonia germano-maghiară. Solidaritatea între Slavii și Românii din ambele jumătăți ale monarchiei austro-ungare va fi pusă ca punctu principalu alu partidei Cehilor tineri.

Tôte diarele din Berlin constată că discursul tronului corăspunde cu gravitatea situațiunei. „Die Post“ vede deja apărându la orizontu un războiu viitoru între Austria și Rusia.

„Pester Lloyd“ dice că Țarul, în întrevederea ce a avut cu principele de Bismarck s'a obligat d'a se abține în contraori-căru atacu contra Austriei, afară numai decă nu va fi atacat. Foia ungară, care altădată făcea pe Țarul nebun și smintit, acum se lapedă de totu ce cunoscută i îngâmfare a scrisu contra Rusiei și declară că Ungurii niciodată n'au provocat pe Rusia.

Bursa din Berlin a scădut asupra vestei despre numirea generalului Gurko ca generalisim alu armatei ruse și alu toastului războinicu ridicat la banchetulu oficerilor. Se asigură că contele Șuwaloff va fi numit guvernatoru generalu alu Varșoviei.

Acum de curându a apărut la Petersburg o broșură sub titlul „Dece ani înapoi“ în care se dice că în ce privește esperianța militară, armata rusă este mai pe sus decatu tôte celelalte armate europene, deorece Rusia a purtat războiu acum de cece ani, pe când celelalte armate europene de multă vreme nu sunt decatu armate de pace.

Și „patrioții“ sciu de frică.

După cum anunță o foia din Budapesta, ministrul de honveți br. Fejérvári Geza a emis o ordinațiune cătră corpulu didacticu alu academie de honveți „Ludovika“, prin care ordonă ca în două zile pe săptămână să vorbească nu numai profesorii cu elevii esclusiv în limba germană, dér chiar și elevii între sine, adecă candidații de oficeri pentru honveți sunt îndatorați a vorbi esclusiv în limba germană.

„Nici-odată — dice între altele „Ellenzék“ — n'a datu guvernul lui Tisza dovești atât de strălucite despre politica sa „națională maghiară“, ca prin acăsta ordinațiune, prin care se arată în tōtă golăteasa sa acelu spiritu umil, impotent și nepatriotic, ce caracterizează politica lui Tisza în totu aceea ce atinge pe Austria și pe armata comună.

„Academia „Ludovica“, după cum se scie, este unu institutu „de stat maghiar“, unica noastră scolă superiōră pentru oficeri, a căreia chiamare este crearea de oficeri pe sēma honvețimei. Academia este susținută esclusiv din tesaurul statului; Austria, sēu tesaurul armatei comune nu contribue pentru susținerea ei nici cu unu cruț. Și baronul Fejérvári, acăstu fruntașu domn maghiar, care e un membru alu guvernului ungară, care este cel mai dinteu conducătoru alu honvețimei, pășesce ca germanisatoru, șilesce pe tinerul maghiar, care s'a dedicat pentru cariera militară, ca vrându să învețe nemțesce.

„Ministrul instrucțiunei publice Augustin Trefort dă ordinațiun cu privire la scōlele cu limba de propunere nemaghiară și aduce legi pentru obligarea la învățarea limbei maghiare în asemenea scōli. Ministrul de honveți br. Fejérvári, din contră, șilesce pe tinerimea maghiară, care vră să se facă oficeri la honveți, ca să învețe nemțesce și să scie nemțesce așa ca și unguresce.

„Și încă acăsta o botăză eroii de gură ai guvernului și foile susținute de ei: politică patriotică. Acăsta este politica lașității, nu a patriotismului. De o parte a face mereu gură cu naționalitățile nemaghiare din patriă, ér de altă parte în diplomațiă, în afacerile comune, în armată, în cele ce se țin de atingerile cu Austria, a suferi domnirea necondiționată a germanismului, ba încă a-lu și sprijini: acăsta o pōte face numai acea politică lipsită de principiu, care în prețul banilor și alu posederei puterei, în prețul risipei și alu funcțiunei și a pusu în cutui principiile și convingerea sa politică... Și încă acei omeni mai cutăză a minți despre estinderea și întărirea „ideei de stat maghiar!“ Acei omeni nu se rușineză a predica despre lăfirea maghiarșării. Cum cutăză d-vōstră, domnilor, a-le da peste nasu naționalităților nemaghiare, cari denegă limbei unguresci drept-

Cursul la bursa de Viena din 25 Noembrie st. n. 1887.

Table with financial data for the Vienna market, including gold and silver prices, interest rates, and exchange rates.

Table with financial data for the Vienna market, including various bonds and securities.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficiala dela 11 Noembrie st. v. 1887.

Table with financial data for the Bucharest market, including interest rates and exchange rates.

Table with financial data for the Bucharest market, including interest rates and exchange rates.

Cursul pietei Brasov

din 26 Noembrie st. n. 1887.

Table with financial data for the Brasov market, including exchange rates for various currencies.

„EQUITABLE,”

Societate de asigurare pe viata in New-York (fondata in 1859).

Capitalul de asigurare la 31 Decembrie 1886 = 2,100 milioane franci. Statul averii la 31 Decembrie 1886 = 400 milioane franci.

Subdirectiunea pentru Ungaria: BUDAPEST, ANDRASSY-STRASSE Nr. 1.

Agentul general in Clusiu: LEOPOLD HUNWALD.

Avisu d-loru abonati!

Rugam pe d-nii abonati ca la renoirea prenumaratiunii se binevoiasca a scrie pe cuponul mandatului postal si numerii de pe fisia sub care au primitu diarul nostru pana acuma.

Domnii ce se aboneza din nou se binevoiasca a scrie adresa lamuritu si se arate si posta ultima.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS”

Sosirea si plecarea trenurilor si postelor in Brasov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brasov la Pest:

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera. Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 01 minut dimineata.

2. Dela Brasov la Bucuresti:

Trenul mixt Nr. 318: 1 ora 55 minute dupa amez.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pest la Brasov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute inainte de amez. Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

2. Dela Bucuresti la Brasov:

Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute dupa amez.

A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brasov la Resnov-Zarnesi-Branu: 12 ore 30 min. dupa amez. b) " " Zizinu: 4 ore dupa amez. c) " " in Secuime (S. Georgi): 1 ora 30 minute noptea. d) " " la Fagarasu: 4 ore dimineata. e) " " la Sacale: 4 ore dimineata.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Resnov-Zarnesi-Branu la Brasov: 10 ore inainte de amez. b) " Zizinu la Brasov: 9 ore a. m. c) Din Secuime la Brasov: 6 ore sera. d) " Fagarasu la Brasov: 2 ore dimineata. e) " Sacale la Brasov: 6 ore 30 minute sera.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta si pe linia Teiusu-Aradu-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table showing train schedules for various routes: Predeal-Budapesta, Teiusu-Aradu-Budapesta, and Budapesta-Aradu-Teiusu. Includes columns for train types, departure times, and arrival times.

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile grose.